



# URADNE OBJAVE

## OBČINE IZOLA

Št. 7

Izola, 15. junij 1995

Leto 4

### VSEBINA:

**- ODLOK o zaključnem računu proračuna Skupnosti obalnih občin Koper za leto 1994 in prenosu terjatev in obveznosti na sedežno občino**

Na podlagi 2. odstavka SKLEPA o podpisnikih odlokov in drugih aktov občinskega sveta št. O13/94 z dne 22. februar 1995.

### RAZGLAŠAM

**ODLOK O ZAKLJUČNEM RAČUNU PRORAČUNA SKUPNOSTI OBALNIH OBČIN KOPER ZA LETO 1994 IN PRENOSU TERJATEV IN OBVEZNOSTI NA SEDEŽNO OBČINO**

Štev.: 403-54/94

Datum: 25. maj 1995

Župan: Dr. Mario Gasparini l.r.

Na osnovi 43. člena Zakona o financiranju občin (UL RS št. 80/94) in 57. v zvezi s 37. členom Statuta Skupnosti obalnih občin Koper (Uradne objave št. 9 in 13/86 in 7/88) je Občinski svet Občine Izola, na seji, dne 25. maja 1995, sprejel

**ODLOK O ZAKLJUČNEM RAČUNU PRORAČUNA SKUPNOSTI OBALNIH OBČIN KOPER ZA LETO 1994 IN PRENOSU TERJATEV IN OBVEZNOSTI NA SEDEŽNO OBČINO**

#### 1. člen

Sprejme se zaključni račun proračuna Skupnosti obalnih občin Koper za leto 1994.

#### 2. člen

Prihodki proračuna Skupnosti obalnih občin Koper za leto 1994 so bili doseženi in razporejeni po bilanci prihodkov in odhodkov, ki je sestavni del tega odloka.

Skupni prihodki proračuna za leto 1994 znašajo 279.419.663,20 SIT in odhodki v isti višini.

Sredstva za prenos v naslednje leto se s tem odlokom razporedijo, kot sledi:

- za splošno porabo namensko za delovanje 665.631,69 SIT
- za program požarnega varstva 17.420,61 SIT
- za program raziskovalne dejavnosti 758.073,09 SIT namensko po sklepu odbora
- za program vodne oskrbe 10.396,18 SIT

#### 3. člen

Združena povratna sredstva za program vodne oskrbe so, v skladu s 5. členom Samoupravnega sporazuma o združevanju sredstev porabnikov vode s področja gospodarstva Obale, ki ga je sprejela Skupščina Obalne samoupravne skupnosti za vodno oskrbo, na seji dne 3.12.1985, v letu 1995 vračljiva v znesku, ki je bil združen, če se jim udeleženec sporazuma ni odpovedal ali ne namerava odpovedati.

Združena povratna sredstva po stanju v zaključnem računu podpartije program vodne oskrbe znašajo 6.145.776,20 SIT.

#### 4. člen

Stanje sredstev na žiro računih Skupnosti obalnih občin dne 16.1.1995 ob prepovedi poslovanja po dopisu Ministrstva za finance št. 403-4/95, z dne 6.1.1995 (priloga ZR), je znašalo:

- proračun 60.867,76 SIT
- upravni organ 2.111.269,23 SIT - program požarnega varstva 17.420,61 SIT

- program raziskovalne dejavnosti 44.505,59 SIT

- program vodne oskrbe 2.595.764,18 SIT.

Na osnovi dopisa sedežne občine - Mestne občine Koper z dne 20.1.1995, so bila sredstva na žiro računih, kot so navedena v prvem odstavku tega člena, preusmerjena na ustrezne račune Mestne občine Koper, razen sredstev programa vodne oskrbe, za katerega je bil odprt nov žiro račun Mestna občina Koper - vodna oskrba obalnih občin.

Vsi prilivi za leto 1994 po 24.1.1995 in zaključevanje poslovanja Skupnosti obalnih občin poteka preko žiro računov sedežne občine Mestne občine Koper.

#### 5. člen

S sprejemom zaključnega računa proračuna Skupnosti obalnih občin Koper za leto 1994 je Sekretariat za občo upravo, planiranje in finance Skupnosti obalnih občin Koper opravil naloge po 43. členu Zakona o financiranju občin.

#### 6. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnih objavah.

Štev.: 403-54/94

Datum: 25. maj 1995

OBČINA IZOLA Predsednik sveta: Marino Domio l.r.

Visto il II comma della DELIBERA sui firmatari dei decreti e degli altri atti del Consiglio comunale, n.ro 013-3/94, del 22 febbraio 1995

### PROCLAMO il

**DECRETO SUL BILANCIO CONSUNTIVO DELLA COMUNITA' DEI COMUNI COSTIERI CAPODISTRIA PER L'ANNO 1994 E SUL TRASFERIMENTO DEI CREDITI E DEGLI OBBLIGHI AL COMUNE SEDE**

N.ro: 403-54/94 Data: 25 maggio 1995

Il Sindaco f.to Dott. Mario Gasparini

Visti l'art. 43 della Legge sul finanziamento dei comuni (GU RS, n. 80/94) e l'art. 57 in relazione all'art. 37 dello Statuto della Comunità dei comuni costieri Capodistria (Foglio ann.uff. nn. 9/86, 13/86 e 7/88), nella seduta del 25 maggio 1995 il Consiglio comunale di Isola ha approvato il

### DECRETO

**SUL BILANCIO CONSUNTIVO DELLA COMUNITA' DEI COMUNI COSTIERI CAPODISTRIA PER L'ANNO 1994 E SUL TRASFERIMENTO DEI CREDITI E DEGLI OBBLIGHI AL COMUNE SEDE**

#### Art.1

E' approvato il bilancio consuntivo della Comunità dei comuni costieri Capodistria per l'anno 1994.

#### Art.2

Le entrate del bilancio preventivo della Comunità dei comuni costieri Capodistria per l'anno 1994 sono state raggiunte e ripartite in base al bilancio delle entrate e delle spese, il quale e' parte integrante di questo Decreto.

Nel 1994 le entrate complessive di bilancio, come pure le spese, sono state pari a 279.419.663,20 SIT.

In base al presente Decreto i mezzi da riportare all'anno successivo vengono ripartiti così come segue:

- consumo generale
- mezzi finalizzati per l'attività 665.631,69 SIT
- programma di tutela antiincendio 17.420,61 SIT
- programma di attività di ricerca
- mezzi finalizzati in base a delibera del comitato 758.073,09 SIT
- programma di approvvigionamento idrico 10.396,18 SIT.

#### Art. 3

In conformità all'art. 5 dell'Accordo d'autogestione sull'associazione dei mezzi degli utenti delle fonti idriche appartenenti al settore di economia del Litorale, accolto dall'Assemblea della comunità autogestita per l'approvvigionamento idrico nella seduta del 3/12-1985, i mezzi associati restituibili per il programma di approvvigionamento idrico nel 1995 possono essere restituiti nell'ammontare associato, se le parti dell'Accordo non vi hanno rinunciato ovi. non intendono rinunciarvi.

In base alla subpartita relativa all'approvvigionamento idrico del bilancio consuntivo, i mezzi associati restituibili ammontano a 6.145.776,20 SIT.

#### Art. 4

In data 16/01-1995, data d'inizio del divieto di esercizio della CCC Capodistria in base al comunicato del Ministero per le finanze n.ro 403-4/95 del 06/01-1995 (allegato al bilancio consuntivo), il saldo sui conti giro della Comunità dei comuni costieri era il seguente:

- bilancio preventivo 60.867,76 SIT
- organo amministrativo 2.111.269,23 SIT
- programma tutela antiincendio 17.420,61 SIT
- programma attività di ricerca 44.505,59 SIT
- programma approvvigionamento idrico 2.595.764,18 SIT.

In base al comunicato del comune sede

- Comune città di Capodistria del 20/01-1995, i mezzi di cui al primo comma del presente articolo sono stati trasferiti dai rispettivi conti giro ai corrispondenti conti del Comune città di Capodistria, tranne i mezzi per il programma di approvvigionamento idrico, per il quale e' stato aperto un nuovo conto giro: "Comune città di Capodistria - approvvigionamento idrico comuni costieri".

Tutti gli introiti per il 1994, successivi alla data 24/01-1995, e le operazioni di conclusione della gestione della Comunità dei comuni costieri, procedono per il tramite dei conti giro del comune sede - Comune città di Capodistria.

#### Art. 5

Con l'approvazione del bilancio consuntivo della Comunità dei comuni costieri Capodistria per l'anno 1994 il Segretariato per la pubblica amministrazione, la pianificazione e le finanze della Comunità dei comuni costieri Capodistria ha ultimato i compiti di cui all'art. 43 della Legge sul finanziamento dei comuni.

#### Art. 6

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nel Foglio annunci ufficiali.

N.ro: 403-54/95 Data: 25 maggio 1995

COMUNE DI ISOLA Marino Domio, presidente del Consiglio